

# UNA VOZ DE AYUDA (A VOICE OF SUPPORT)

England & Wales · Charity number 1201461

## Details

---

**Status** Registered

**Legal form** CIO

**Registered** 2022-12-29

**Register** [View on the Charity Commission register](#)

## Contact

---

**Address** 20 Hollywood Road  
London  
E4 8JE

**Phone** 07427624565

**Email** [daymerfe@hotmail.com](mailto:daymerfe@hotmail.com)

**Website** <https://unavozdeayuda.org/>

## Activities

---

**Objects:** THE OBJECTS OF THE CIO ARE:- TO RELIEVE, PRESERVE AND PROTECT THE EMOTIONAL AND MENTAL HEALTH AND WELLBEING OF PERSONS IN NEED BY REASON OF THEIR AGE, INFIRMITY OR DISABLEMENT, FINANCIAL HARDSHIP OR SOCIAL AND ECONOMIC CIRCUMSTANCES BY THE PROVISION OF INFORMATION, ADVICE, COUNSELLING AND SUPPORT.- TO RELIEVE POVERTY AMONG REFUGEES, ASYLUM SEEKERS, MIGRANT WORKERS AND THEIR DEPENDANTS LIVING IN ENGLAND BY PROVIDING INTERPRETING/ TRANSLATING/ ADVOCACY/ HEALTH/ HOUSING ADVICE AND EDUCATION.- THE PREVENTION OR RELIEF OF FINANCIAL HARDSHIP BY PROVIDING OR ASSISTING IN THE PROVISION OF EDUCATION, TRAINING, HEALTHCARE PROJECTS AND ALL THE NECESSARY SUPPORT DESIGNED TO ENABLE INDIVIDUALS TO GENERATE A SUSTAINABLE INCOME AND BE SELF-SUFFICIENT.- TO DEVELOP THE CAPACITY AND SKILLS OF THE VOLUNTEERS WHO ASSIST THE SOCIALLY DISADVANTAGED SPANISH SPEAKING COMMUNITY IN ENGLAND IN SUCH A WAY THAT THEY ARE BETTER ABLE TO IDENTIFY, AND HELP MEET, THEIR NEEDS AND TO PARTICIPATE MORE FULLY IN SOCIETY.

**Activities:** Una Voz de Ayuda (UVA)/ A voice of support is an organisation that supports Spanish speakers living in London/UK, it assists with emotional wellbeing by providing workshops to help people to overcome problems and develop strategies to cope. The workshops are in the form of group therapy. There is also 1-2-1 support by telephone helpline for people in crisis by calling our mobile number.

## Classification

---

- **How:** Other Charitable Activities
- **What:** General Charitable Purposes, Education/training, Other Charitable Purposes
- **Who:** Elderly/old People, People With Disabilities, People Of A Particular Ethnic Or Racial Origin, Other Charities Or Voluntary Bodies, Other Defined Groups, The General Public/mankind

## Geography

---

- Throughout England

## Finances

---

Period end	Income	Expenditure	Assets	Employees
2025-04-30	£3,916	£3,774	-	-
2024-04-30	£222	£0	-	-

## Trustees

---

Name	Role	Appointed
Antonio J Redondo	Chair	2022-12-27
Antonia Ragel		2022-12-27
Meury Febres		2022-12-27

**UNA VOZ DE AYUDA (A VOICE OF SUPPORT)**

England & Wales - Charity number 1201461

---

# Accounts

---

Charity Registration Number 1201461 (England & Wales)

**UNA VOZ DE AYUDA (VOICE OF SUPPORT)**

**ANNUAL REPORT AND UNAUDITED FINANCIAL STATEMENT  
FOR THE YEAR ENDED 30 APRIL 2025**

## **UNA VOZ DE AYUDA (VOICE OF SUPPORT)**

### **COMPANY INFORMATION**

---

#### **TRUSTEES**

Antonio Redondo  
Antonia Ragel  
Meury Febres

#### **VOLUNTEERS**

Antonio Redondo (Director)  
Nelly Mosquera (Sub-Director)  
Mirta Osorio  
Mayte Daza  
Fiorella Ramirez Ysla  
Antonia Ragel  
Meury Febres

Trustee and Volunteer who passed away since the integration of Una Voz de Ayuda.  
Angeles Ramirez Montelongo (RIP)

UNA VOZ DE AYUDA (VOICE OF SUPPORT)Contents of the Financial Statements  
for the Year Ended 30 April 2025

	Page
Report of the Trustees	4 to 6
Statement of Financial Activities	7
Statement of Financial Position	8 to 9
Notes to the Financial Statements	10 to 12
Detailed Statement of Financial Activities	13 to 14

## ***Trustee's Annual Report for the Financial Period 01 May 2024-30 April 2025.***

---

The trustees and volunteers who are directors of the organisation present their report and audited financial statements for the Financial Period 01 May 2024-30 April 2025.

The trustees Constitution of a Charitable Incorporated Organisation whose only voting members are its charity trustees and the Foundation model constitution was dated, last on 13 December 2022 and submitted to the charity commission in Dec 2022, reviewed within the trustee Jan 2026 and previous constitution it is still up to date.

### ***Structure, governance and management***

---

Una Voz de Ayuda (UVA) [A Voice of Support] is a registered charity and organisation run by volunteers registered Charity Incorporated Organisation under the number 1201461.

The trustees and volunteers at present are members of the Management Committee.

All new staff, volunteers and members of the management committee must go through an induction process at the start of their work with Una Voz de Ayuda (UVA) [A Voice of Support]. This process aims to familiarise them with aims, objectives and structures of the organisation, and understand the policies and procedures which are likely to be relevant to their work

Una Voz de Ayuda is governed by a board of trustees and volunteers who oversee the charity's strategic direction and financial management. The board meets regularly to discuss operations, compliance, long-term planning, monitoring risks and budget. As part of its work the committee approves the charity's business plan, annual work programmes, annual budget, day-to-day operations, volunteering management and operational decisions are delegated to the committee who receive supervision from the Director and sub-director.

The main activity of the organisation is general support in the emotional health and wellbeing for the Spanish speaking community in the UK.

The trustees and volunteers reviewed the health and safety policy on 31 Jan 2025 and at various meetings throughout the year examine likely risks of constitutional, financial, governance, management, operations, fundraising, external influences, health and safety and agreed measures to reduce and mitigate the risks.

### ***Objectives and Activities***

---

The purpose, aims, objectives and mission of Una Voz de Ayuda are to provide services to the Spanish speaking community in London- The UK which main drive is to work in the prevention of psychological crisis and the promotion of emotional and mental wellbeing to the Spanish speaking community in the UK in order to support and empower Latin American migrants in the UK by providing essential services such as workshops and active listening though the telephone line that people can contact to talk when having emotional crisis, cultural programs, and community-building activities.

The trustees have received briefing and online training to ensure that the work Una Voz de Ayuda adheres to the Charity Commission's guidance on "Charities and Public Benefit and strictly furthers Una Voz de Ayuda's charitable purposes for public benefit. The trustees considered the restrictions to benefit a section of the public, based on language spoken (Spanish) to strictly fall within our charitable objects. No other restrictions apply in terms of access to facilities, degree of need or any other factors.

Una Voz de Ayuda's committee is responsible for safeguarding the assets of the organisation and hence for taking reasonable steps for the prevention and detection of fraud and irregularities.

### ***Who Used and Benefited from Our Services?***

---

Latin Americans and Spanish people form a significant portion of the migrant community in the UK, facing challenges related to adaptation, economic instability, and emotional well-being. The beneficiaries of Una Voz de Ayuda's services are predominantly Spanish-speaking people living in London/ UK as well as migrants from countries such as Colombia, Ecuador, Venezuela, Spain, Peru, Bolivia with a significant number experiencing financial hardship and social isolation. Future endeavors will include supporting English Speakers.

Una Voz de Ayuda operates for the benefit of Spanish speaking migrants, ensuring their cultural heritage and emotional well-being are preserved and supported. All activities align with UK charity regulations and are designed to make a positive community impact.

Many of our service users work in low-paid, precarious jobs, including cleaning, hospitality, and caregiving, often under exploitative conditions.

A large percentage of beneficiaries face housing insecurity, sharing overcrowded accommodations or dealing with unsafe living conditions.

Emotional well-being is a key area of concern, with many experiencing stress, anxiety, and depression due to migration challenges and past trauma.

Language barriers prevent access to essential services, with a significant portion of beneficiaries requiring interpretation assistance.

Women, particularly single mothers, form a substantial part of our beneficiaries, needing support in parenting, domestic abuse recovery, and financial independence.

By offering tailored emotional support workshops, cultural activities, and direct assistance, Una Voz de Ayuda plays a vital role in strengthening the resilience of Latin American migrants and fostering a sense of belonging within the UK community.

## **Achievements and Performance**

---

Despite financial challenges, Una Voz de Ayuda successfully delivered:

Workshops for participants:

**-Self-esteem for migrant** started 7<sup>th</sup> May 2024 (8 weeks)

Workshop with 15 participants.

**-Understanding the process of bereavement and grief.**

2<sup>nd</sup> July 2024 (8 weeks)

Workshop with 11 participants.

**-Emotional intelligence** 4<sup>th</sup> September 2024 (12 weeks)

Workshop of 17 participants.

**-Resilience** 7<sup>th</sup> January 2025 (8 weeks)

Workshop of 8 participants.

**-Learn how to live with a long-term disease or illnesses** 7<sup>th</sup> March 2025 (8 weeks)

Workshop of 20 participants

- **"Colombia Nos Une funding"** for Colombians and other migrants in London provided funding towards **CIMARRON FESTIVAL** in conjunction with Una Voz de Ayuda/ Latin

American Community Choir/Cimarron/Conjunto Sabroso

**-Music workshop Guasa and Pacific singing** 24<sup>th</sup> October 2024

**-Dancing workshop Currulao** 29<sup>th</sup> October 2024

**-Workshop:** “How to strengthen and reinforce self-esteem as a migrant in London” 09<sup>th</sup> December 2024 (7 weeks)

**-Master Class of Songs and Rhythms of the Colombian Caribbean** with Angélica López and her group 09<sup>th</sup> December 2024.

**-Recording songs by the Latin American Choir in London** (various dates between October 2024-December 2024)

### **Workshops for Trustees and volunteers:**

-Update on Active listening while answering the telephone line 5th June 2024 (9 weeks), previous update/debriefing April 2024

-Update Emotional support/assistant/ listeners 5<sup>th</sup> February 2025 (10 weeks)

Community feedback has been overwhelmingly positive, with participants expressing how these activities helped them feel connected to their roots, very useful, life changing and they feel emotionally supported in their migration journey.

These activities directly contribute to our goal of preserving Latin American culture and supporting emotional well-being in the diaspora community.

### **Challenges and Lessons Learned**

Because we are limited to supporting the Spanish Speaking community in the UK; founding has been very challenging and minimal to receive. We did manage to get from the Colombian Consulate in London from the program “Colombia nos une” a small founding in 2024-2025

Underfunding of Emotional Well-being and Cultural Initiatives: Mental health and cultural preservation often receive insufficient financial support, despite their crucial role in migrant adaptation and well-being. Without mental health support, individuals struggle to function effectively in society.

Delayed Funding Impact: The delay in receiving funds resulted in financial strain, limiting the scope of activities.

### **Plans.**

In the upcoming year, Una Voz de Ayuda aims to:


Expand the different workshops to reach more participants, including workshops such as stress management, knowing yourself, meaning of life, management of your emotions. effective communication as well as integrating activities like working in conjunction with the Latin community choir, art therapy, and cine forum.

Secure more sustainable funding sources to support our programs.

Strengthen partnerships with other organizations to maximize impact.

on behalf of the board of trustees

Meury Febres  
Trustee



22-02-2026

UNA VOZ DE AYUDA (VOICE OF SUPPORT)Statement of Financial Activities  
for the Year Ended 30 April 2025

	Notes	Unrestricted funds £	Restricted funds £	30.4.25 Total funds £
<b>INCOMING RESOURCES</b>				
<b>Incoming resources from generated funds</b>				
Voluntary income	2	3916	-	3916
Investment income	3	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
<b>Total incoming resources</b>		3916	-	3916
<b>RESOURCES EXPENDED</b>				
<b>Other resources expended</b>		3774	-	3774
		<u>          </u>	<u>          </u>	<u>          </u>
<b>NET INCOMING RESOURCES</b>		142	-	142
<b>RECONCILIATION OF FUNDS</b>				
<b>Total funds brought forward</b>		222	-	222
		<u>          </u>	<u>          </u>	<u>          </u>
<b>TOTAL FUNDS CARRIED FORWARD</b>		<u>      364</u>	<u>      -</u>	<u>      364</u>

UNA VOZ DE AYUDA (VOICE OF SUPPORT)Statement of the Financial PositionAt 30 April 2025

	Notes	Unrestricted funds £	Restricted funds £	30.4.25 Total funds £
<b>CURRENT ASSETS</b>				
Debtors	7	-	-	-
Cash at bank		<u>364</u>	<u>-</u>	<u>364</u>
		364	-	364
<b>CREDITORS</b>				
Amounts falling due within one year	8	-	-	-
		<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
<b>NET CURRENT ASSETS</b>		<u>364</u>	<u>-</u>	<u>364</u>
<b>TOTAL ASSETS LESS CURRENT LIABILITIES</b>		<u>364</u>	<u>-</u>	<u>364</u>
<b>NET ASSETS</b>		<u><u>364</u></u>	<u><u>-</u></u>	<u><u>364</u></u>
<b>FUNDS</b>				
Unrestricted funds:	9			
Unrestricted		364	-	364
Restricted funds:				
Restricted		<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
<b>TOTAL FUNDS</b>		<u><u>364</u></u>	<u><u>-</u></u>	<u><u>364</u></u>

UNA VOZ DE AYUDA (VOICE OF SUPPORT)

Balance Sheet - continued

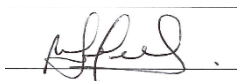
At 30 April 2025

The charitable company is entitled to exemption from audit under Section 477 of the Companies Act 2006 for the year ended 30 April 2025.

The members have not required the charitable company to obtain an audit of its financial statements for the year ended 30 April 2025 in accordance with Section 476 of the Companies Act 2006.

These financial statements have been prepared in accordance with the provisions applicable to companies subject to the small companies' regime.

The financial statements were approved by the Board of Trustees on 22-02-2026 and were signed on its behalf by:



.....  
Meury Febres

Trustees

## UNA VOZ DE AYUDA (VOICE OF SUPPORT)

### Notes to the Financial Statements for the Year Ended 30 April 2025

#### **1. ACCOUNTING POLICIES**

##### **Company Information**

Una Voz De Ayuda (Voice of Support) is a charity registered with the Register of Charities (England & Wales). The registered office is 20 Hollywood Road, London, E4 8JE

##### **Accounting convention**

The financial statements have been prepared in accordance with the charity's Memorandum and Articles of Association, the Companies Act 2006 and "Accounting and Reporting by Charities: Statement of Recommended Practice applicable to charities preparing their accounts in accordance with the Financial Reporting Standard applicable in the UK and Republic of Ireland (FRS 102) (effective 1 January 2019)". The charity is a Public Benefit Entity as defined by FRS 102.

The charity has taken advantage of the provisions in the SORP for charities applying FRS 102 Update Bulletin 1 not to prepare a Statement of Cash Flows.

The financial statements are prepared in sterling, which is the functional currency of the charity. Monetary amounts in these financial statements are rounded to the nearest £.

The financial statements have been prepared under the historical cost convention. The principal accounting policies adopted are set out below.

##### **Incoming resources**

All incoming resources are included on the Statement of Financial Activities when the charity is legally entitled to the income and the amount can be quantified with reasonable accuracy.

##### **Resources expended**

Expenditure is accounted for on a cash basis and has been classified under headings that aggregate all cost related to the category. Where costs cannot be directly attributed to particular headings they have been allocated to activities on a basis consistent with the use of resources.

##### **Tangible fixed assets**

Tangible fixed assets and depreciation

Tangible fixed assets are stated at cost less depreciation. Depreciation is provided at rates calculated to write off the cost of fixed assets, less their estimated residual value, over their expected useful lives on the following bases:

Computer equipment	25% Straight Line Basis
F F & Equipment	25% Straight Line Basis

##### **Taxation**

The charity is exempt from corporation tax on its charitable activities.

##### **Fund accounting**

Unrestricted funds can be used in accordance with the charitable objectives at the discretion of the trustees.

Restricted funds can only be used for particular restricted purposes within the objects of the charity. Restrictions arise when specified by the donor or when funds are raised for particular restricted purposes.

Further explanation of the nature and purpose of each fund is included in the notes to the financial statements.

**2. VOLUNTARY INCOME**

	30.4.25
	£
Donations	237
Membership Fees	584
Funds Received (Columbian Consulate)	2775
Other Income	340
	<hr/>
	<u>3916</u>

**UNA VOZ DE AYUDA (VOICE OF SUPPORT)**

Notes to the Financial Statements - continued  
for the Year Ended 30 April 2025

**3. INVESTMENT INCOME**

	30.4.25
	£
Deposit account interest	<hr/> <u>-</u>

**4. TRUSTEES' REMUNERATION AND BENEFITS**

There were no trustees' remuneration or other benefits for the year ended 30 April 2025

**Trustees' Expenses**

There were no trustees' expenses paid for the year ended 30 April 2025

**5. STAFF COSTS**

	30.04.25
	£
Wages and salaries	<hr/> <u>-</u>

**6. TANGIBLE FIXED ASSETS**

30.04.25  
£  

---

-

**7. DEBTORS: AMOUNTS FALLING DUE WITHIN ONE YEAR**

	30.4.25
	£
Other debtors	<hr/> <u>-</u>

**8. CREDITORS: AMOUNTS FALLING DUE WITHIN ONE YEAR**

	30.4.25
	£
Trade creditors	-
Taxation and social security	-
Other creditors	<hr/> <u>-</u>
	<hr/> <u>-</u>

UNA VOZ DE AYUDA (VOICE OF SUPPORT)Notes to the Financial Statements - continued  
for the Year Ended 30 April 2025**9. MOVEMENT IN FUNDS**

	At 01.05.24 £	Net movement in funds £	At 30.4.25 £
<b>Unrestricted funds</b>			
Unrestricted	222	142	364
<b>Restricted funds</b>			
Restricted	-	-	-
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
<b>TOTAL FUNDS</b>	<u>222</u>	<u>164</u>	<u>364</u>

Net movement in funds, included in the above are as follows:

	Incoming resources £	Resources expended £	Movement in funds £
<b>Unrestricted funds</b>			
Unrestricted	3916	3774	142
<b>Restricted funds</b>			
Restricted	-	-	-
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
<b>TOTAL FUNDS</b>	<u>3916</u>	<u>3774</u>	<u>142</u>

NA VOZ DE AYUDA (VOICE OF SUPPORT)Detailed Statement of Financial Activities  
for the Year Ended 30 April 2025

	30.4.25 £	30.4.24 £
<b>INCOMING RESOURCES</b>		
<b>Voluntary income</b>		
Donations	237	222
Membership Fees	584	-
Funds Received (Columbian Consulate)	2755	-
Other Income	340	-
	<hr/>	<hr/>
	3916	222
<b>Investment income</b>		
Deposit account interest	<hr/> -	<hr/> --
<b>Total incoming resources</b>	3916	222
<b>RESOURCES EXPENDED</b>		
<b>Other resources expended</b>		
Wages	-	
Supervision & Assessments	-	
Counsellor	-	
Finance & Admin support	-	
- Room & Facility hire/ Workshops	2627	—
- Print, Post & Stationery	29	—
- Materials & Equipment	-	
- Telephone	129	—
- Advertisement & Recruitment	-	
- Computer Software	-	
- Computer Equipment	-	
- Website Development	189	—
- Sundry	-	
- Travel & Accommodation	-	
- Training	-	
- Bank Charges	-	
- MC Expenses	-	
- Staff & Volunteer expenses	-	
- Books & Research	-	
- Subscription	-	
- Rent & Rates	-	
- Cleaning/maintenance	-	
- Audit Fees	-	
- Insurance	-	
- Accountancy Fees	800	—
- Catering Exp	<hr/> -	<hr/>
<b>Total resources expended</b>	3774	—

UNA VOZ DE AYUDA (VOICE OF SUPPORT)Detailed Statement of Financial Activities - continued  
for the Year Ended 30 April 2025

	30.4.25	30.4.24
	£	
	—	—
<b>Net income</b>	<u>142</u>	<u>222</u>



CHARITY COMMISSION  
FOR ENGLAND AND WALES

UNA VOZ DE AYUDA (A VOICE OF SUPPORT)

No (if any)  
CE031055

CC16a

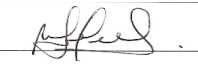
## Receipts and payments accounts

For the period from	Period start date 01/05/2024	To	Period end date 30/04/2025
------------------------	---------------------------------	----	-------------------------------

### Section A Receipts and payments

	Unrestricted funds to the nearest £	Restricted funds to the nearest £	Endowment funds to the nearest £	Total funds to the nearest £	Last year to the nearest £
<b>A1 Receipts</b>					
DONATIONS	237	-	-	237	-
MEMBERSHIP FEES	584	-	-	584	222
FUNDS RECEIVED	2,755	-	-	2,755	-
OTHER INCOME	340	-	-	340	-
	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-
<b>Sub total (Gross income for AR)</b>	<b>3,916</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3,916</b>	<b>222</b>
<b>A2 Asset and investment sales, (see table).</b>					
	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-
<b>Sub total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total receipts</b>	<b>3,916</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3,916</b>	<b>222</b>
<b>A3 Payments</b>					
WORKSHOP COSTS	2,627	-	-	2,627	-
OFFICE SUPPLIES	29	-	-	29	-
TELEPHONE COSTS	129	-	-	129	-
WEBSITE EXPENSES	189	-	-	189	-
PROFESSIONAL FEES	800	-	-	800	-
	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-
<b>Sub total</b>	<b>3,774</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3,774</b>	<b>-</b>
<b>A4 Asset and investment purchases, (see table)</b>					
	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-
<b>Sub total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total payments</b>	<b>3,774</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3,774</b>	<b>-</b>
<b>Net of receipts/(payments)</b>	<b>142</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>142</b>	<b>222</b>
A5 Transfers between funds	-	-	-	-	-
A6 Cash funds last year end	-	-	-	-	-
<b>Cash funds this year end</b>	<b>142</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>142</b>	<b>222</b>

## Section B Statement of assets and liabilities at the end of the period

Categories	Details	Unrestricted funds to nearest £	Restricted funds to nearest £	Endowment funds to nearest £
<b>B1 Cash funds</b>	PUBLIC FUNS	142	-	-
		-	-	-
		-	-	-
	<b>Total cash funds</b>	<b>142</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	(agree balances with receipts and payments account(s))	OK	OK	OK
<b>B2 Other monetary assets</b>	Details	Unrestricted funds to nearest £	Restricted funds to nearest £	Endowment funds to nearest £
		-	-	-
		-	-	-
		-	-	-
		-	-	-
		-	-	-
		-	-	-
<b>B3 Investment assets</b>	Details	Fund to which asset belongs	Cost (optional)	Current value (optional)
			-	-
			-	-
			-	-
			-	-
			-	-
<b>B4 Assets retained for the charity's own use</b>	Details	Fund to which asset belongs	Cost (optional)	Current value (optional)
			-	-
			-	-
			-	-
			-	-
			-	-
			-	-
			-	-
			-	-
<b>B5 Liabilities</b>	Details	Fund to which liability relates	Amount due (optional)	When due (optional)
			-	
			-	
			-	
			-	
Signed by the chair on behalf of all the trustees	Signature	Print Name	Date of approval	
		MEURY FEBRES	22/02/2026	

**UNA VOZ DE AYUDA (A VOICE OF SUPPORT)**

England & Wales - Charity number 1201461

---

# Accounts

---

Charity Registration Number 1201461 (England & Wales)

**UNA VOZ DE AYUDA (VOICE OF SUPPORT)**

**ANNUAL REPORT AND UNAUDITED FINANCIAL STATEMENT  
FOR THE YEAR ENDED 30 APRIL 2024**

## **UNA VOZ DE AYUDA (VOICE OF SUPPORT)**

### **COMPANY INFORMATION**

---

#### **TRUSTEES**

Antonio Redondo  
Antonia Ragel  
Meury Febres

#### **VOLUNTEERS**

Antonio Redondo (Director)  
Nelly Mosquera (Sub-Director)  
Mirta Osorio  
Mayte Daza  
Fiorella Ramirez Ysla  
Antonia Ragel  
Meury Febres

Trustee and Volunteer who passed away since the integration of Una Voz de Ayuda.  
Angeles Ramirez Montelongo (RIP)

UNA VOZ DE AYUDA (VOICE OF SUPPORT)Contents of the Financial Statements  
for the Year Ended 30 April 2024

	Page
Report of the Trustees	4 to 6
Statement of Financial Activities	7
Statement of Financial Position	8 to 9
Notes to the Financial Statements	10 to 12
Detailed Statement of Financial Activities	13 to 14

## ***Trustee's Annual Report for the Financial Period 29 Dec 2022-30 April 2024.***

---

The trustees and volunteers who are directors of the organisation present their report and audited financial statements for the Financial Period 29 Dec 2022-30 April 2024.

The trustees Constitution of a Charitable Incorporated Organisation who's only voting members are its charity trustees and the Foundation model constitution was dated, last on 13 December 2022 and submitted to the charity commission in Dec 2022

### ***Structure, governance and management***

---

Una Voz de Ayuda (UVA) [A Voice of Support] is a registered charity and organisation run by volunteers registered Charity Incorporated Organisation under the number 1201461.

The trustees and volunteers at present are members of the Management Committee.

All new staff, volunteers and members of the management committee must go through an induction process at the start of their work with Una Voz de Ayuda (UVA) [A Voice of Support]. This process aims to familiarise them with aims, objectives and structures of the organisation, understand the policies and procedures which are likely to be relevant to their work

Una Voz de Ayuda is governed by a board of trustees and volunteers who oversee the charity's strategic direction and financial management. The board meets regularly to discuss operations, compliance, long-term planning, monitoring risks and budget. As part of its work the committee approves the charity's business plan, annual work programmes, annual budget, day-to-day operations, volunteering management and operational decisions are delegated to the committee who receive supervision from the Director and sub-director.

The main activity of the organisation is general support in the emotional health and wellbeing for the Spanish speaking community in the UK.

The trustees and volunteers reviewed the health and safety policy on 31 Jan 2025 and at various meetings throughout the year examine likely risks of constitutional, financial, governance, management, operations, fundraising, external influences, health and safety and agreed measures to reduce and mitigate the risks.

### ***Objectives and Activities***

---

The purpose, aims, objectives and mission of Una Voz de Ayuda are to provide services to the Spanish speaking community in London- The UK which main drive is to work in the prevention of psychological crisis and the promotion of emotional and mental wellbeing to the Spanish speaking community in the UK in order to support and empower Latin American migrants in the UK by providing essential services such as workshops and active listening though the telephone line that people can contact to talk when having emotional crisis, cultural programs, and community-building activities.

The trustees have received briefing and online training to ensure that the work Una Voz de Ayuda adheres to the Charity Commission's guidance on "Charities and Public Benefit and strictly furthers Una Voz de Ayuda's charitable purposes for public benefit. The trustees considered the restrictions to benefit a section of the public, based on language spoken (Spanish) to strictly fall within our charitable objects. No other restrictions apply in terms of access to facilities, degree of need or any other factors.

Una Voz de Ayuda's committee is responsible for safeguarding the assets of the organisation and hence for taking reasonable steps for the prevention and detection of fraud and irregularities.

## **Who Used and Benefited from Our Services?**

---

Latin Americans and Spanish people form a significant portion of the migrant community in the UK, facing challenges related to adaptation, economic instability, and emotional well-being. The beneficiaries of Una Voz de Ayuda's services are predominantly Spanish-speaking migrants from countries such as Colombia, Ecuador, Venezuela, Spain, Peru, Bolivia with a significant number experiencing financial hardship and social isolation.

Una Voz de Ayuda operates for the benefit of Spanish speaking migrants, ensuring their cultural heritage and emotional well-being are preserved and supported. All activities align with UK charity regulations and are designed to make a positive community impact.

Many of our service users work in low-paid, precarious jobs, including cleaning, hospitality, and caregiving, often under exploitative conditions.

A large percentage of beneficiaries' face housing insecurity, sharing overcrowded accommodations or dealing with unsafe living conditions.

Emotional well-being is a key area of concern, with many experiencing stress, anxiety, and depression due to migration challenges and past trauma.

Language barriers prevent access to essential services, with a significant portion of beneficiaries requiring interpretation assistance.

Women, particularly single mothers, form a substantial part of our beneficiaries, needing support in parenting, domestic abuse recovery, and financial independence.

By offering tailored emotional support workshops, cultural activities, and direct assistance, Una Voz de Ayuda plays a vital role in strengthening the resilience of Latin American migrants and fostering a sense of belonging within the UK community.

## **Achievements and Performance**

---

Despite financial challenges, Una Voz de Ayuda successfully delivered:

Workshops for participants:

**-Understanding the power of Forgiveness** 16 January 2023  
(8 weeks) Workshop with 14 participants.

**-Understanding the process of bereavement and grief.**  
22<sup>nd</sup> Feb 2023 (8 weeks)  
Workshop with 13 participants.

**-Emotional intelligence** 4th April 2023 (12 weeks)  
Workshop of 37 participants.

**-Resilience** 10th July 2023 (8 weeks)

Workshop of 8 participants.

**-Learn how to live with a long-term disease or illnesses** 30th September 2023 (8 weeks)

Workshop of 20 participants

**-Self-esteem** 4th March 2024

Workshop of 11 Participants.

### **Workshops for Trustees and volunteers:**

-Active listening while answering the telephone line 5th January 2023 (9 weeks), update/debriefing April 2024

-Group dynamization 15 March 2023 (9 weeks)

-Non-violent communication 10 June 2023 (4 weeks)

-Update Emotional support/assistant/ listeners 20 September 2023 (10 weeks)

Community feedback has been overwhelmingly positive, with participants expressing how these activities helped them feel connected to their roots, very useful, life changing and they feel emotionally supported in their migration journey.

These activities directly contribute to our goal of preserving Latin American culture and supporting emotional well-being in the diaspora community.

### **Challenges and Lessons Learned**

---

Because we are limited to supporting the Spanish Speaking community in the UK; founding has been very challenging and minimal to receive.

Underfunding of Emotional Well-being and Cultural Initiatives: Mental health and cultural preservation often receive insufficient financial support, despite their crucial role in migrant adaptation and well-being. Without mental health support, individuals struggle to function effectively in society.

Delayed Funding Impact: The delay in receiving funds resulted in financial strain, limiting the scope of activities.

### **Plans.**

---

In the upcoming year, Una Voz de Ayuda aims to:

Expand the different workshops to reach more participants, including workshops such as stress management, knowing yourself, meaning of life, management of your emotions. effective communication as well as integrating activities like working in conjunction with the Latin community choir, art therapy, cine forum.

Secure more sustainable funding sources to support our programs.

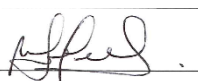
Strengthen partnerships with other organizations to maximize impact.

on behalf of the board of trustees

Meury Febres

**Trustee**

27-02-2025



UNA VOZ DE AYUDA (VOICE OF SUPPORT)Statement of Financial Activities  
for the Year Ended 30 April 2024

	Notes	Unrestricted funds £	Restricted funds £	30.4.24 Total funds £
<b>INCOMING RESOURCES</b>				
<b>Incoming resources from generated funds</b>				
Voluntary income	2	222	-	222
Investment income	3	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
<b>Total incoming resources</b>		222	-	222
<b>RESOURCES EXPENDED</b>				
<b>Other resources expended</b>		-	-	-
		<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
<b>NET INCOMING RESOURCES</b>		222	-	222
<b>RECONCILIATION OF FUNDS</b>				
<b>Total funds brought forward</b>		-	-	-
		<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
<b>TOTAL FUNDS CARRIED FORWARD</b>		<u>222</u>	<u>-</u>	<u>222</u>

UNA VOZ DE AYUDA (VOICE OF SUPPORT)Statement of the Financial PositionAt 30 April 2024

	Notes	Unrestricted funds £	Restricted funds £	30.4.24 Total funds £
<b>CURRENT ASSETS</b>				
Debtors	7	-	-	-
Cash at bank		<u>222</u>	<u>-</u>	<u>222</u>
		222	-	222
<b>CREDITORS</b>				
Amounts falling due within one year	8	-	-	-
		<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
<b>NET CURRENT ASSETS</b>		<u>222</u>	<u>-</u>	<u>222</u>
<b>TOTAL ASSETS LESS CURRENT LIABILITIES</b>		<u>222</u>	<u>-</u>	<u>222</u>
<b>NET ASSETS</b>		<u>222</u>	<u>-</u>	<u>222</u>
<b>FUNDS</b>				
Unrestricted funds:	9			
Unrestricted		222	-	222
Restricted funds:				
Restricted		<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
<b>TOTAL FUNDS</b>		<u>222</u>	<u>-</u>	<u>222</u>

UNA VOZ DE AYUDA (VOICE OF SUPPORT)

Balance Sheet - continued

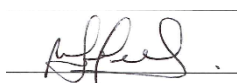
At 30 April 2024

The charitable company is entitled to exemption from audit under Section 477 of the Companies Act 2006 for the year ended 30 April 2024.

The members have not required the charitable company to obtain an audit of its financial statements for the year ended 30 April 2024 in accordance with Section 476 of the Companies Act 2006.

These financial statements have been prepared in accordance with the provisions applicable to companies subject to the small companies' regime.

The financial statements were approved by the Board of Trustees on 27-02-2025 and were signed on its behalf by:



.....

Meury Febres

Trustees

## UNA VOZ DE AYUDA (VOICE OF SUPPORT)

### Notes to the Financial Statements for the Year Ended 30 April 2024

#### 1. ACCOUNTING POLICIES

##### **Company Information**

Una Voz De Ayuda (Voice of Support) is a charity registered with the Register of Charities (England & Wales). The registered office is 20 Hollywood Road, London, E4 8JE

##### **Accounting convention**

The financial statements have been prepared in accordance with the charity's Memorandum and Articles of Association, the Companies Act 2006 and "Accounting and Reporting by Charities: Statement of Recommended Practice applicable to charities preparing their accounts in accordance with the Financial Reporting Standard applicable in the UK and Republic of Ireland (FRS 102) (effective 1 January 2019)". The charity is a Public Benefit Entity as defined by FRS 102.

The charity has taken advantage of the provisions in the SORP for charities applying FRS 102 Update Bulletin 1 not to prepare a Statement of Cash Flows.

The financial statements are prepared in sterling, which is the functional currency of the charity. Monetary amounts in these financial statements are rounded to the nearest £.

The financial statements have been prepared under the historical cost convention. The principal accounting policies adopted are set out below.

##### **Incoming resources**

All incoming resources are included on the Statement of Financial Activities when the charity is legally entitled to the income and the amount can be quantified with reasonable accuracy.

##### **Resources expended**

Expenditure is accounted for on an accruals basis and has been classified under headings that aggregate all cost related to the category. Where costs cannot be directly attributed to particular headings they have been allocated to activities on a basis consistent with the use of resources.

##### **Tangible fixed assets**

Tangible fixed assets and depreciation

Tangible fixed assets are stated at cost less depreciation. Depreciation is provided at rates calculated to write off the cost of fixed assets, less their estimated residual value, over their expected useful lives on the following bases:

Computer equipment	25% Straight Line Basis
F F & Equipment	25% Straight Line Basis

##### **Taxation**

The charity is exempt from corporation tax on its charitable activities.

##### **Fund accounting**

Unrestricted funds can be used in accordance with the charitable objectives at the discretion of the trustees.

Restricted funds can only be used for particular restricted purposes within the objects of the charity. Restrictions arise when specified by the donor or when funds are raised for particular restricted purposes.

Further explanation of the nature and purpose of each fund is included in the notes to the financial statements.

**2. VOLUNTARY INCOME**

	30.4.24
	£
Gifts	-
Donations	-
Grants	-
Membership Fees	222
	-----
	<u>222</u>

**UNA VOZ DE AYUDA (VOICE OF SUPPORT)****Notes to the Financial Statements - continued****for the Year Ended 30 April 2024****3. INVESTMENT INCOME**

	30.4.24
	£
Deposit account interest	-----
	-

**4. TRUSTEES' REMUNERATION AND BENEFITS**

There were no trustees' remuneration or other benefits for the year ended 30 April 2024 nor for the year ended 31 March 2011.

**Trustees' Expenses**

There were no trustees' expenses paid for the year ended 30 April 2024

**5. STAFF COSTS**

	34.04.24
	£
Wages and salaries	-----
	-

**6. TANGIBLE FIXED ASSETS**

-

**7. DEBTORS: AMOUNTS FALLING DUE WITHIN ONE YEAR**

	30.4.24
	£
Other debtors	-----
	-

**8. CREDITORS: AMOUNTS FALLING DUE WITHIN ONE YEAR**

	30.4.24
	£
Trade creditors	-
Taxation and social security	-
Other creditors	-----
	-----
	-

UNA VOZ DE AYUDA (VOICE OF SUPPORT)Notes to the Financial Statements - continued  
for the Year Ended 30 April 2024**9. MOVEMENT IN FUNDS**

	At 22.12.22 £	Net movement in funds £	At 30.4.24 £
<b>Unrestricted funds</b>			
Unrestricted	-	222	222
<b>Restricted funds</b>			
Restricted	-	-	-
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
<b>TOTAL FUNDS</b>	<u>-</u>	<u>222</u>	<u>222</u>

Net movement in funds, included in the above are as follows:

	Incoming resources £	Resources expended £	Movement in funds £
<b>Unrestricted funds</b>			
Unrestricted	222	-	222
<b>Restricted funds</b>			
Restricted	-	-	-
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
<b>TOTAL FUNDS</b>	<u>222</u>	<u>-</u>	<u>222</u>

NA VOZ DE AYUDA (VOICE OF SUPPORT)Detailed Statement of Financial Activities  
for the Year Ended 30 April 2024

	30.4.24 £
<b>INCOMING RESOURCES</b>	
<b>Voluntary income</b>	
Gifts	-
Donations	-
Grants	222
Membership Fees	-
	<hr/>
	222
<b>Investment income</b>	
Deposit account interest	<hr/> -
<b>Total incoming resources</b>	222
<b>RESOURCES EXPENDED</b>	
<b>Other resources expended</b>	
Wages	-
Supervision & Assessments	-
Counsellor	-
Finance & Admin support	-
Room & Facility hire	-
Print, Post & Stationery	-
Materials & Equipment	-
Telephone	-
Advertisement & Recruitment	-
Computer Software	-
Computer Equipment	-
Website Development	-
Sundry	-
Travel & Accommodation	-
Training	-
Bank Charges	-
MC Expenses	-
Staff & Volunteer expenses	-
Books & Research	-
Subscription	-
Rent & Rates	-
Cleaning/maintenance	-
Audit Fees	-
Insurance	-
Accountancy Fees	-
Catering Exp	<hr/> -
	<hr/> -
<b>Total resources expended</b>	-

UNA VOZ DE AYUDA (VOICE OF SUPPORT)Detailed Statement of Financial Activities - continued  
for the Year Ended 30 April 202430.4.24  
£**Net income**222